“Работорговцы продали оружие враждующим с нами племенам, спровоцировав тем самым войну против нас. Их внезапное нападение застигло нас врасплох, мы понесли большие потери. За годы войны наше племя сократилось почти в половину, чтобы выжить, мы должны были мигрировать на новые земли. Но куда бы мы ни бежали, работорговцы всегда находили нас. Однажды они пришли к моему отцу и предложили оружие в обмен на захваченных нами пленников, но мой отец без колебаний отказался”.

“После этого наши условия жизни становились все хуже и хуже. Несколько соседних племен, объединившись, напали на нас после подстрекательства работорговцев. В этом сражении погибли мой отец и мой брат. Они убили всех стариков племени, а молодых отдали работорговцам в обмен на оружие. Так уж случилось, что я оказался одним из них”.

“Значит, все чернокожие служанки и Ракутуа были из твоего племени? Они знают, кто ты такой? Как такое вообще возможно? Насколько я знаю, чтобы предотвратить бунты рабов, работорговцы обычно продают людей из одного племени разным покупателям”, — сказал Чжан Хэн.

“Хозяин особняка купил пятерых рабов из моего племени, включая меня. Один заболел и вскоре умер. Еще один был забит кнутом до смерти за попытку сбежать из особняка. Теперь нас осталось только трое. Честно говоря, я никогда не думал, что смогу встретиться с Нивашей и другими здесь. Они были захвачены ещё в самом начале войны. Большинство из них - женщины. Возможно, они думали, что женщины не будут представлять угрозы, и поэтому работорговец не разделил их. Что касается Ракутуа и меня, то мы оба были захвачены в плен в одно и то же время, но проданы разным покупателям. Малькольм любит наблюдать за гладиаторскими боями. Он всегда скупал хороших бойцов у разных людей. А услышав о великолепных боевых навыках Ракутуа, он сразу же купил его. Это было около месяца назад”.

Чернокожий гладиатор внезапно замолчал, а затем спросил: “Я слышал в карете, что вы, ребята, планируете выступить против Малькольма?”

Чжан Хэн кивнул: “Не секрет, что между моей «Галкой» и его Альянсом черных торговцев существуют некоторые разногласия. Об этом знает весь Нассау. Он пригласил меня на свой банкет, ища возможности примириться со мной”.

“И ты не собираешься принимать его предложение? Почему?” - Лаэри пристально уставился Чжан Хэну в глаза, пытаясь разгадать, что у последнего на уме.

“Мне не нравится отдавать свою судьбу в чужие руки”, — сказал Чжан Хэн, ничего не скрывая. “У меня нет никаких личных обид на Малькольма. Однако у меня есть проблемы с Альянсом черных торговцев, который он создал. Как только он окрепнет и утвердится на острове, это не будет хорошей новостью для всех тех, кто живет принципами свободы. Скоро весь Нассау будет полностью контролироваться капиталом”.

Лаэри не совсем понял смысл последнего предложения Чжан Хэна, но он мог видеть, что другая сторона не обманывает его. По крайней мере, каковы бы ни были его причины, Чжан

Хэн был против Малькольма.

После короткой паузы Лаэри снова заговорил: “После того как мой отец и брат погибли на войне, согласно правилам племени, я стал новым вождем. На мне лежит обязанность избавить моих братьев и сестер из моего племени от страданий, разбить оковы на их ногах, позволить им снова почувствовать свободу. Вот почему я должен был бежать из поместья, несмотря ни на что”.

Чжан Хэн сказал: “Я восхищаюсь твоими идеалами, но, к сожалению, не думаю, что смогу тебе в этом помочь”.

Будучи человеком из будущего, Чжан Хэн испытывал отвращение к самой грязной и кровавой странице в истории человечества - работорговле. Однако спасти Лаэри из особняка - это одно дело, а помощь последнему в освобождении других рабов в поместье - совсем другое. Сейчас был самый критический момент для «Галки» и Карины, Чжан Хэн должен был сосредоточиться исключительно на Малькольме и Альянсе черных торговцев. Он был не в состоянии помочь Лаэри.

Чернокожий гладиатор покачал головой, когда услышал эти слова: “Я не прошу твоей помощи. Я просто хочу сотрудничать с тобой”.

“Сотрудничать со мной?”

“Да. Ты хочешь знать, какие проблемы существуют между Малькольмом и Рэйдмондом, верно? Возможно, что я смогу тебе в этом помочь. Жизнь многих чернокожих мужчин, проданных в Новый Свет, закончилась трагически, они становились гладиаторами и вынуждены были убивать себе подобных, как дикие звери, ради развлечения своих хозяев. Но иногда это и неплохо, потому что мы можем услышать больше, чем другие чернокожие рабы, которые работают на плантациях”.

“Для белых людей мы всего лишь вещи и товар. Они видят в нас свою собственность, и им наплевать на то, о чём мы думаем или что мы чувствуем. Без их разрешения мы не сможем покинуть поместье до конца своих дней, поэтому они, не скрываясь, говорили при нас на множество щекотливых тем. С самого первого дня, как меня продали в поместье Терренс, я готовился к тому дню, когда смогу сбежать оттуда. Помимо того, что я выучил больше, чем несколько английских слов, я также пытался собирать разнообразную информацию в надежде что это поможет мне найти способ сбежать”.

Лаэри замолк ненадолго: “Около восьми месяцев назад у Малькольма и Рэйдмонда была личная встреча. Малькольм приказал мне сразиться с другим чернокожим рабом. Однако во время поединка я заметил, что они даже не смотрят на нас. А вскоре между ними произошла ссора”.

Услышав это, Чжан Хэн заинтересовался историей Лаэри.

“Они спорили о каком-то торговце. Поскольку это не имело никакого отношения к моему плану побега, я по прошествии времени уже не могу вспомнить его имя. Знаю только, что он тоже один из торговцев черного рынка, он занимался тем же делом, что и Малькольмом с Рэйдмондом, и, похоже, имел определенную репутацию. Рэйдмонд попытался уговорить его участвовать в создании Альянса черных торговцев, но тот, не задумываясь, отверг его предложение”.

“Он предупредил Рэйдмонда, что создание Альянса это как игра с огнём, которая может принести много неприятностей, добавив, что амбиции Рэйдмонда и Малькольма слишком велики. Этот человек не был очень крупным торговцем, но он происходил из группы старожил и поэтому обладал определенной степенью влияния на острове. Рэйдмонд предлагал Малькольму не торопиться и постепенно убеждать его. Но вскоре после этого тот торговец был схвачен в колонии. Рэйдмонд начал подозревать, что за всем этим стоит Малькольм. Однако последний заявил, что это дело не имеет к нему никакого отношения. В конце концов, оба они остались недовольны друг другом из-за ссоры по этому поводу”.

Сердце Чжан Хэна забило чаще, он вспомнил, что рассказала ему Карина при их первой встрече. Казалось бы, чернокожий гладиатор в своем рассказе имел в виду именно отца Карины. Чжан Хэн не ожидал, что его арест в Нью-Джерси как-то связан с Альянсом черных торговцев. Так что, видимо, все не так просто, как казалось ему вначале.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1735380>